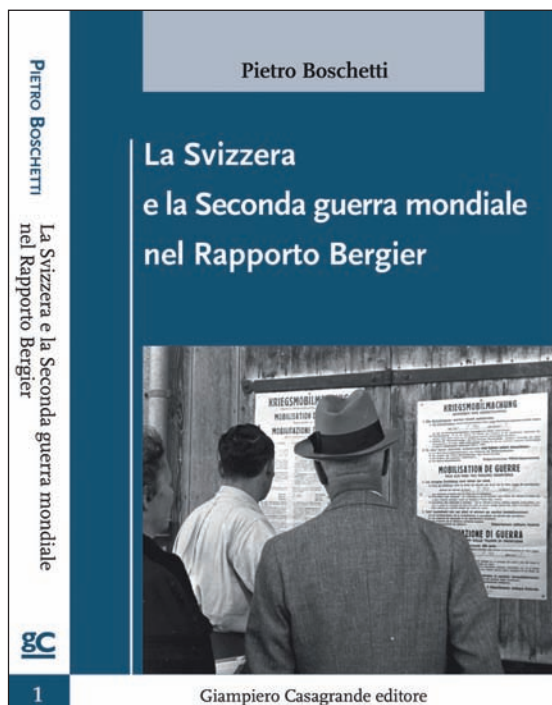


Sonia Castro

Pietro BOSCHETTI, *La Svizzera e la seconda guerra mondiale nel rapporto Bergier*¹



1

L'Associazione ticinese degli insegnanti di storia (atis), in collaborazione con l'editore Giampiero Casagrande, di Lugano, a promosso la pubblicazione della collana «Atis-Quaderni di storia svizzera». L'iniziativa editoriale si propone di divulgare in lingua italiana monografie e raccolte collettanee inerenti la storia svizzera, già apparse in lingua francese o tedesca.

La collana, che si rivolge in primis ai docenti svizzeri di lingua italiana, ma che può senz'altro interessare un pubblico di lettori più vasto, nasce con l'intento sia di fornire un contributo all'aggiornamento scientifico, sia di essere uno strumento

di utilizzo pratico nelle scuole, ove notoriamente la carenza di testi di storia svizzera in lingua italiana costituisce un ostacolo all'insegnamento della storia del nostro cantone. Per meglio raggiungere questo scopo, accanto ai volumi della collana, l'atis metterà a disposizione sul suo sito un approfondimento didattico e documentario². I *Quaderni di storia svizzera* hanno dunque l'obiettivo più ambizioso di svolgere la funzione di intermediari tra le diverse culture e lingue presenti in Svizzera, indirizzandosi, al tempo stesso, al pubblico italo-fono della vicina Penisola.

La nuova collana intende, inoltre, contribuire a rispondere alle generali richieste di memoria e di identità, sempre più pressanti nel dibattito pubblico, a cui la storia non può sottrarsi. Offrire al pubblico le ultime piste della ricerca storiografica vuol dire, infatti, fornire gli strumenti per un confronto critico tra memoria e storia e svolgere, nel contempo, un importante ruolo civico e di educazione alla cittadinanza democratica.

In questo primo numero dei *Quaderni di storia svizzera* si propone la traduzione del testo di Pietro Boschetti *Les Suisses et les nazis. Le rapport Bergier pour tous* (Carouge-Genève, Zoé, 2004). Introdotto dalla prefazione di Jean-François Bergier, il volume rappresenta un sunto imprescindibile delle oltre 11 000 pagine dei lavori della Commissione Indipendente d'Esperti Svizzera – Seconda Guerra Mondiale (CIE). Nella sua versione italiana, il testo è arricchito da un corposo inserto fotografico, da un glossario generale e, soprattutto, dalle riflessioni dello storico Georg Kreis che, nel ventennale dell'istituzione

¹ «Atis-Quaderni di storia svizzera», Giampiero Casagrande editore, Lugano-Milano, 2017.

² La documentazione è consultabile sui siti web <http://www.atistoria.ch> e <http://quaderni.atistoria.ch>.

della CIE, ne analizza il ruolo storico e le eredità storiografiche.

Con la pubblicazione di questo volume e l'elaborazione di una collana storica, l'atis ritiene di poter contribuire, nel suo piccolo, a una

maggiore conoscenza reciproca all'interno della Confederazione e nel mondo culturale italiano, nonché fornire un utile strumento didattico, stimolando nel contempo una riflessione storica da più parti sentita come una necessità.